

ごようろん
日本語の語用論

- A. 「太郎は花子と駅で会っていたらしいんです。」
- B. 「太郎という名の男性が、鉄道の列車に乗降する施設で、花子という名の女性と対面している最中であつたという伝聞情報を聞いたのです。」
- C. 「あなたの恋人である山田太郎が、最近仲が良いという噂^{うわさ}の田中花子と、JR中央線^{はちおうじ}八王子駅の駅前であつたらしいので、あなたは噂^{うわさ}の真偽^{しんぎ}を確かめたほうがいいですよ。」

- věta 文 vs. promluva 発話 význam 意義 vs. (ilokuční) síla
効力^{こうりょく}
- sémantika (pravdivostních podmínek) vs. pragmatika
- G. Leech: obecná pragmatika = pragmalingvistika + socio-pragmatika
- Faktory, jež určují sílu výpovědi:
 - účastníci komunikace ^{はつわさんよしゃ} 発話参与者
 - sdílené znalosti ^{きょうゆうちしき} 共有知識
 - kulturně-sociální normy ^{しゃかいつうねん} 社会通念
 - komunikační kontext ^{ぶんみやく} 文脈
 - komunikační situace (prostor komunikace) 場面
- Prvky, jež jsou určovány silou výpovědi:
 - referent ^{しじたいしょう} 指示対象 Např.: 太郎 (A) = 山田太郎 (C)
 - deixis 言語外指示 (直示^{ちよくじ}・ダイクシス)
 - elipsa ^{しょうりやく} 省略 Např.: 「ほら、これ見て」 vs. 「ほら、見て」
 - implikatura ^{すいい} 推意
 - ohledy ^{はいりよ} 配慮

• **Kooperační princip** きょうちょう げんり 協調の原理

- Herbert Paul Grice (1975): Čiň svůj (konverzační) příspěvek tak, jak je vyžadováno, ve fázi, kdy se má odehrát, akceptuj účel či směr rozhovoru, jehož se účastníš.
- 4 konverzační maximy 四つの公理 (原則) :
 - Maxima kvantity 量の公理: Podávej (pouze) potřebné množství informací
 - Maxima kvality 質の公理: Nepodávej informaci, o níž jsi přesvědčen, že není pravdivá, nebo pro jejíž pravdivost nemáš dostatek důkazů.
 - Maxima relevance 関連性の公理: Mluv k věci.
 - Maxima způsobu 様態の公理: Podávej informace zřetelně, bez nejasností, mnohoznačností, stručně a v náležitém pořadí.

• **Zdvořilostní princip** ポライトネスの原理

- G. Leech (1983)

語用論の専門用語

発話	ハツワ	配慮	ハイリョ
意義	イギ	協調	キョウチョウ
効力	コウリョク	原理	ゲンリ
場面	バメン	公理	コウリ
文脈	ブンミヤク	関連性	カンレンセイ
指示対象	シジタイショウ	様態	ヨウタイ
直示	チョクジ	量	リョウ
推意	スイイ	質	シツ

参考文献:

今井邦彦『語用論への招待』（大修館書店 2001）

滝浦真人『ポライトネス入門』（研究社 2008）

山岡政紀他『コミュニケーションと配慮表現 日本語語用論入門』（明治書院 2010）

Hirschová, Milada (2006) *Pragmatika v češtině*. Olomouc: Univerzita Palackého.

Leech, Geoffrey (1983) *Principles of Pragmatics*. Longman Group Limited.

資料①

- (1) A: あのさあ、営業部の中村さんのこと、聞きたいんだけど、知り合いだったよね？
- B: 大学の同期でサークルも一緒だったから、よく知ってるよ。
- A: 私の友達のなおちゃんが、中村さんに付き合ってたって言われたらしいんだけど、どんな人なのかなって思って。
- B: 背が高いよね。
- (2) A: 今日の会議は何時からだっけ？
- B: 場所は5階の会議室で、前の会議が午後3時からあるので、その1時間後だったと思います。あ、専務せんむも出席されるようですよ。
- (3) A: 昨日はちょっと飲みすぎてしまって、実は今朝は二日酔い気味だったんです。
- B: 新入社員がそんなことじゃ困るなあ。午前中何だかぼーっとしてるみたいだから体調でも悪いのかなって思ってたんだけど。…。で、昨日はどれくらい飲んだの？
- A: え？飲みませんでしたけど……。
- B: さっき、飲みすぎたって言ったじゃないか。
- A: そんなこと言いましたっけ？
- (4) A: N食品って知ってる？今まで、あその漬物好きでよく買ってたんだけど、生産地の偽装ぎそうはするは、賞味期限しょうみも正確じゃないはで、さらには発癌はつがん性の害物質まで入ってたっていうんでビックリだよ。
- B: そりゃ、健康によさそうな漬物だね。
- (5) A: 明日、佐藤や松崎とサッカーの試合見に行くんだけど、一緒に行かない？
- B: 僕はバーベキューが好きだなあ。

(6) A : 今日は暑いですね。

B : 今日は金曜日ですよ。

(7) B vysvětluje, proč se Tanaka opozdil na schůzi.

B : 田中さん、なんか、昔からミュージカルが好きで、大学に入ったらミュージカルのサークルに入りたいなって言ってたんですけど、先月から練習が始まったとかで、今日も終わるのが遅くなりそうだからって言ってたんで、多分、少し遅れてくると思います。